

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Fño XXI - Número 6 894

Suscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 5'00

MAHON, SABADO 29 MAYO 1926

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## EL MÁS PURO PATRIOTISMO

### CARTA DEL AUTOR DE «LA ISLA DE ORO»

Mario Verdaguier, el poeta novelista que acaba de obtener el éxito literario más resonante y sincero de estos últimos años, éxito de público y de crítica, pues las más autorizadas plumas han dedicado grandes elogios a su novela descriptiva de nuestra hermana Mallorca, y principalmente de aquel Miramar que hizo célebre el Archiduque Luis Salvador, nos ha escrito una carta llena de poesía y de patriotismo, carta que nos enorgullece como menorquines a la vez que nos halaga como periodistas.

El autor de «La Isla de Oro», hijo de Menorca, donde nació y pasó los primeros años de su vida, ha sabido ver nuestra Isla con ojos de poeta y corazón de hijo. La visión suya de Menorca, que refleja en la carta que publicamos a continuación, quedará como una página brillante que hará sentir a cuantos menorquines la lean, produciéndoles una emoción íntima de verdadero y puro patriotismo.

De todos los comentarios que he leído sobre mi novela «La Isla de Oro» ninguno, señor Director de LA VOZ DE MENORCA, me ha producido tan grata impresión como el que mi desconocido amigo Floreal publica en el periódico que usted tan dignamente dirige; y es que ningún aplauso cordial podía serme más grato, podía emocionarme más y podía constituir el más alto premio de mis esfuerzos literarios, como ese venido de mi inolvidable tierra menorquina, cuya visión, envuelta en los recuerdos de mi niñez y avivada en mis visitas pasajeras, se escondió en ese rincón del espíritu, en ese repliegue sutil del alma, donde se guardan los íntimos amores, los principios emotivos y recónditos que duermen en el fondo de nuestro ser y que, cuando suben a la superficie en las burbujas luminosas del recuerdo, sólo con las palabras de la emoción y de la poesía pueden expresarse.

Dice bien, al decir Floreal, que no he olvidado a la pequeña patria. El hombre necesita un troquel espiritual que imprima un sello imborrable al metal de su alma; en vano buscaremos fuera de la patria chica un molde nuevo; la cuna que nos mecía es la que ha de imprimir siempre, con su vaivén primitivo y maternal, el ulterior vaivén de nuestro espíritu y todo lo que sea apartarnos de esta amorosa iniciación constituye un esteril felseamiento.

Para nosotros el decir: «Soy menorquín» ha de constituir nuestro mayor orgullo, por que esto significa el sentido de nuestra vitalidad, la manifestación de que tenemos savia, puesto que nuestras raíces están hundidas con tenacidad, con amor y con dolor—que todo esto es vida—en una tierra maravillosa. «Una tierra maravillosa». Sí. Es hora ya de que comencemos a destruir con toda la fuerza de nuestras palabras esa leyenda que presenta a Menorca, en el Continente, como la Centineta de las Baleares, como la isla de las piedras y el viento, aplanada por la frivola secular que cabalga sobre su lomo de rocas ásperas y de que la presentemos con todo su prestigio poético y toda su mediterránea vibración.

Esta debe ser precisamente la labor de todos los menorquines que vivimos fuera de Menorca. Y esta labor será una labor justa y beneficiosa para la cultura y la poesía. La civilización lo iguala ahora todo; y todas las grandes ciudades del mundo se parecen, han perdido poco a poco su carácter peculiar y antiguo; su alma ancestral y se convierten en un espectáculo de mecánica. El paisaje puro, el aspecto típico se va y por eso va adquiriendo de cada día un nuevo relieve y un valor inestimable.

Menorca guarda todavía su gran prestigio en medio del mar levantantino e iluminado, y

su espectáculo, contemplado con ojos de artista o de pensador, ha de ser imborrable.

El inmenso puerto tranquilo, absolutamente dormido, sorbe el color celeste y el agua parece de alabastro. Lomos grises, espinazos azules, cubos y aristas rocosas, se extienden a lo largo del mar, y en el fondo del puerto la ciudad de Mahón florece blanca, encajada, reflejando en los planos de las casas una palidez de nácar, una pureza mineral. Después el llano, la espalda de la Isla, zurdida de bajos paredones caóticos, salpicada de verdosas ebulliciones vegetales, y en el fondo, dominando como un viejo pastor solitario, la montaña de la Isla, el Montetoro, vestido con su sayal pétreo entre cuyos girones antiguos se adivina la carne de tierra, ocre, prehistórica, hecha de granito y de cal. Y sobre la Isla el viento mitológico y la luz levantina. Magnífico espectáculo el de esa tierra dura, en cuyo fondo está el juego ancestral y tibio que sube por las raíces misteriosas hasta el corazón de los hombres, los satura de su virtud y los pega a la tierra con su amoroso sedimento.

Menorca nos da una gran lección de vida para los que la amamos y la sabemos, por lo tanto, comprender. Tengamos nuestro espíritu libre y abierto como su viento, el templo de nuestra alma duro como sus piedras, y unidos laboremos por la tierra ancestral—viejo altar donde los hombres prehistóricos elevaron sus menhires—unidos en un abrazo, como ese abrazo inmenso del mar que envuelve a la Isla en un tumulto de olas y espumas, de murmullos y de leyendas; como ese mar que mece a la tierra madre ed sus brazos de agua y la eleva, en una gran apoteosis mitológica, hacia la gloria luminosa del cielo del Levante.

Las nobles palabras de Floreal, no podían quedar sin respuesta; hablaban a mi orgullo y a mi amor: a mi orgullo de ser menorquín, a mi amor hacia la tierra admirable de mis hermanos; tierra sagrada, porque fué raíz de mi vida y es cobijo en la muerte de multitud de seres que amé y que me amaron.

Poco soy, poco valgo; pero hago votos para que ese pequeño mito, unido a lo mucho de los demás, pueda ser un día útil a la cultura y al prestigio de la querida tierra menorquina.

Ruégole, señor Director, me honre publicando en su periódico estas líneas mías, en las cuales, con mi amor a la patria pequeña, reitero mi agradecimiento a Floreal y a todos los menorquines que me han manifestado su fraternal y noble interés hacia mis modestos trabajos literarios.

Con todo afecto y consideración le saluda su amigo y paisano,

MARIO VERDAGUIER.

## Crónica Extranjera

(De nuestro servicio particular)

### POLONIA

#### Pilsudski contra la guerra civil

Se publican sobre Polonia noticias alarmistas o pesimistas según la fuente de donde proceden. Unos recordando el pasado de Polonia con sus guerras internas que acabaron con el antiguo reino, acusan a Pilsudski de abrir la era de los «pronunciamientos» y por lo tanto piden que se luche contra Pilsudski. Otros piden al mariscal de moderado temiendo que comprometa el éxito de la regeneración nacional que se propuso el mariscal al iniciar su golpe de estado. Y desde fuera arde la campaña de los que quieren demostrar la ingobernabilidad del pueblo polaco, llegando a ser, dicen ellos, un peligro para sus vecinos. Se comprende

que estas campañas parten de los países que antes oprimían a Polonia, lo que les quita, por lo tanto, toda imparcialidad.

Es verdad que no puede tenerse un optimismo ciego sobre el porvenir de Polonia, y todos los amigos de la joven República han podido temer un momento si llegara a reinar «el desorden en Varsovia» y dar pretexto a ingerencias extranjeras que causarían su muerte.

No pudo en poco tiempo formarse de veras la «nación» polaca con el sentido ético de la «patria». En ciertas naciones la unidad nacional únicamente se ha conseguido hace poco más de un siglo después de muchos de incomprensiones y luchas sin fin. Y Polonia nació con una herencia muy pesada de la cual no han sabido librarla los hombres que hasta la fecha la gobernaron.

Pocos hombres han sentido como Pilsudski el afán de ver Polonia reconstituida. Desde su juventud está luchando para el triunfo de su ideal.

A los 20 años, en 1887, siendo estudiante de medicina en la Universidad de Karkoff fué procesado con el grupo revolucionario «La Voluntad del Pueblo»; y ya en 1892, a su regreso de Siberia, fundó el partido socialista polaco cuyo programa apoyaba las reivindicaciones nacionales. Desde entonces su vida fué una constante conspiración. Firmó hasta el fanatismo, no cayó no obstante en las maniobras del Estado Mayor alemán y prefirió la cárcel a la vergüenza de traicionar sus ideales nacionales y democráticos. La guerra de 1914 fué una tragedia espantosa para el pueblo polaco. (lo fué también para otros pueblos) repartidos entre tres potencias iban a luchar hermanos contra hermanos. Pilsudski comprendió que de aquel cataclismo podía venir la liberación de Polonia y luchó desesperadamente para que fuera reconocido el Estado Polaco con una base democrática.

Ahora temiendo que sufra la integridad del territorio y para cimentar la unidad nacional que tanto anhela, vuelve a la lucha. Pero en su golpe de estado, únicamente dirigido contra los que desgobernaron Polonia, respeta al Parlamento, esencia, en su símbolo, de la unión nacional. Es una falta dicen los elementos avanzados; y querían que se disolviera la Asamblea Nacional. Pilsudski quiere respetar la idea y cree que sus adversarios—(la mayoría de la Asamblea)—comprenderán su acilid y sabrán apreciarla depeniendo todo odio particular para pensar sólo en la Patria.

La proclama a los soldados es muy significativa y caracteriza lo que por encima de todo desea. Dice:

«Durante los recientes acontecimientos de Varsovia ha sido derramada mucha sangre por ambos bandos. Todos estaban animados de un igual amor a la Patria. Esta sangre será la semilla de la fraternidad. Llinará a los soldados que sólo guardarán el recuerdo de una violenta disputa entre hermanos que se aman. Estoy seguro de que los soldados serán los primeros en ponerse al servicio de la Patria y en preconizar la concordia y la fraternidad. Que ningún enemigo de la Patria piense que pueda encontrarla sin defensa. Estamos siempre dispuestos a unirnos para dar nuestra vida en defensa de la Patria.»

Sus esperanzas parecen ya realizarse. Es así que el general Skierski, inspector del ejército en Posnania, ha restablecido la disciplina y el orden en la provincia de su mando. En cuanto a los altos jefes cuya «sumisión» no es bastante rápida, muy poco pueden hacer por el escaso apoyo que tienen a causa de las medidas contra ellos tomadas. Los generales Rozwadowski, Zagoski y Jazwenski, acusados de prevaricación y malversaciones, han sido detenidos. El ejército siente amor a Pilsudski, y el pueblo, que tiene confianza en él, no le regatea su ayuda, factores suficientes para tener confianza en el porvenir de la República polaca y en su genuino y enérgico representante Pilsudski, ardiente patriota, sincero, democrata y, preclaro político.

### TURQUIA

#### La política de los petróleos

Si debemos dar fe a las noticias que llegan de Londres y de Angora, la cuestión del Mossoul parece resolverse a satisfacción de las partes interesadas.

Haremos una breve historia. A fines de 1925 la cuestión del Mossoul fué planteada a la Sociedad de las Naciones. Se recordará su fallo, que provocó un gran descontento en Angora. Se prolongaba por 25 años el protectorado británico sobre el Izak y se añadía a ese territorio la región del Mossoul con sus yacimientos de petróleo. Desde luego esta decisión no fué aceptada por la República de Angora y se habló en aquel momento un lenguaje poco pacifista.

Se decía que Turquía probaría de apoderarse de los territorios en litigio y de reconstituir la antigua Mesopotamia. Por otra parte, no se podía pensar en un abandono de Inglaterra y se preveía ya que «la lucha por los petróleos» iba a encender otra guerra.

Se evitó gracias a las energicas intervenciones del Embajador de Francia en Angora Mr. Albert Savary y de Mr. Briand, quienes lograron que la discusión se reanudara y prosiguiera en un ambiente de paz.

Hoy Turquía tendrá participación en la explotación de los petróleos, y podrá, además, contar con el apoyo económico y financiero de Inglaterra.

Esta nación guardará casi todas las prerrogativas, y además, conservando la amistad de Turquía, salvaguarda su influencia sobre el mundo musulmán.

ANDRE NOEL.

**SARNA** y picores de la piel. Único que la cura sin baño. Antisármico Marif. Venta en todas las farmacias.

### Un niño aplastado por un rodillo de piedra

Mora 20.—Comunican del pueblo de Lillo que en la finca denominada Ajoyan ha ocurrido una sensible desgracia.

Varios obreros se hallaban hoy ocupados en afirmar el suelo de una era con un rodillo de piedra tirado por un par de mulas. En un momento que dejaron el trabajo con objeto de descansar se acercó al rodillo el niño de siete años Julián Calvo con intención de subirse en él; pero las mulas se espantaron, arrastrando al rodillo, que aplastó a la infeliz criatura, sin que los obreros que presenciaron el accidente tuvieron tiempo de prestarle auxilio.

### Comisión Municipal Permanente DE MAHON

#### Sesión ordinaria de 26 de mayo de 1926

Presidió el Alcalde don Antonio Victory Tallavull, asistiendo los señores de alcalde señores del Amo, Confortio, y Alvarez Margarida.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Quedar enterado:

a) De las gestiones celebradas en Palma por el Alcalde señor Victory y Diputado provincial concejal de este Ayuntamiento señor Moncada, en bien de los intereses de la ciudad y del municipio.

b) De la subvención de 9,059'61 pesetas concedida por la Diputación provincial para obras en caminos vecinales, en compensación del impuesto de exportación sobre varias sustancias correspondiente a los ejercicios de 1925-24, período trimestral de 1924 y 1924-25.

c) De la Real orden de 19 del corriente (Gaceta 21), disponiendo que los recursos municipales enumerados en el artículo 1.º de la Real orden de 21 de julio de 1925, se abonen mensualmente a los ayuntamientos de las capitales de provincia o de poblaciones mayores de 15,000 habitantes.

d) De haberse hecho cargo la Diputación provincial para este año de verificar todas las operaciones para la realización del impuesto de cédulas personales.

Conceder las licencias siguientes:

A. A don Sebastián Lladó Salleras para reconstruir una pared y abrir una puerta en la misma, en el camino de Santa María.

B. A don Lorenzo Cardona para colocar canalones en la casa número 22, de la calle de San Bartolomé.

Pagar el cupón e importe de la amortización de las siguientes obligaciones, últimas a amortizar del empréstito de 50,000 pesetas, al 5 por 100.

Obligaciones serie A número 51 a 40, 71 a 80, y 1156 a 145.

Obligaciones serie B número 1 y 6, y en junto valor nominal 2,500 pesetas.

La banda municipal asistirá a los actos siguientes, que se celebrarán con motivo de estar la escuadra alemana surta en nuestro puerto:

1.º Partido de foot-ball que se jugará en el campo de la Unión Sportiva.

2.º Función que la sociedad Amigos del Noble Bruto celebrará en el Teatro Principal.

La exposición de la escuela de enseñanza para obreros se instalará en el salón de actos de estas Casas Consistoriales.

#### AL PLENO

Proponer lo que sigue:

Modificar algunas condiciones de los pliegos de condiciones que sirvieron para los dos subastas que resultaron desiertas para contratar:

1.º El servicio de limpieza de las vías públicas y recogida de basuras de los particulares.

2.º El servicio de riegos; transportes y bagajes.

3.º Aprobar el proyecto de obras de construcción del edificio que ha de ocupar la nueva Pescadería.

Y se levantó la sesión.

### La compañía de la Guerrero, en Nueva York

En el Manhattan Theatre House de Nueva York se ha presentado con un verdadero éxito la compañía dramática de los ilustres artistas españoles María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza.

Los grandes comediantes, y en particular se agrega María Guerrero, fueron objeto de las más entusiásticas manifestaciones por parte del selecto auditorio que llenaba la sala del coliseo.

### EL LANDRU SUIZO

## Las invitaba a un viaje y no volvían de él

### Los procedimientos de Máximo Kaufmann

Zurich 17.—La Prensa de toda Suiza dedica gran espacio en sus columnas al descubrimiento de una serie de «crímenes» cometidos por un joven electricista llamado Máximo Kaufmann, que fué detenido hace algunos días como estafador, y que, según se ha sabido luego, puede ser llamado el Landru suizo.

Máximo Kaufmann tiene veintisiete años y es un hombre tranquilo, flemático, de palabra lenta y dulce.

Se dedicaba a enamorar a las cocineras y a las doncellas. Se ignora el número de las que ha asesinado; pero se cree que pasa de una docena.

Procedía siempre lo mismo. Se hacía novio de una futura víctima, y al cabo de algún tiempo le daba palabra de casamiento. Con un pretexto cualquiera lograba que retirara sus ahorros del «establecimiento» de crédito en que los tuviera, y después le proponía una excursión al pueblo donde, según él, vivían sus padres.

Quería que conoczas a sus futuros suegros—decía.

De este viaje regresaba Kaufmann siempre solo, y no se volvía a saber una palabra de su novia.

Hasta ahora se han encontrado los cadáveres de dos de las muchachas asesinadas por Kaufmann. La primera de ellas, llamada María Cardinas, de origen italiano, trabajaba en un hotel de Zurich, y fué hallada muerta, con una bala en la nuca, en el fura suizo en un bosque cerca de Sonceboz, el 20 de marzo último.

El 27 de abril fué encontrado también, con la cabeza atravesada de dos balazos, el cadáver de Frida Gazman, en un bosque de las cercanías de esta población.

María y Frida habían sido novias de Máximo, habían recibido de él palabra de casamiento; le confiaron sus economías y aceptaron su invitación para ir a conocer a sus suegros.

Máximo Kaufmann ha confesado los dos crímenes, y como le preguntara el juez, si había cometido otros, contestó flemáticamente:—Eso toca averiguarlo a la justicia.

## La política alemana

### El canciller define la posición del nuevo Gobierno y pide a todos que le ayuden a respetar la Constitución de Weimar

Berlin 21.—El canciller Marx, después de leída en el Reichstag la declaración ministerial, pronunció un interesante discurso de ampliación en el que dijo que la política exterior del nuevo Gabinete será la misma seguida por el ex canciller Luther.

Respecto al Tratado ruso alemán recién firmado, declaró que sólo se trata de un documento por el cual se afianza la buena amistad pacífica existente entre ambos países.

En cuanto al problema de la expropiación de los bienes pertenecientes a las familias reinantes alemanas, el Gobierno Marx mantendrá el mismo punto de vista que el anterior.

El canciller Marx terminó pidiendo a todos que le ayuden a hacer respetar la Constitución de Weimar.

A continuación el ministro del Interior, que desempeña interinamente la cartera de Guerra, declaró que, en efecto, había comprobado un hecho intolerable: la ingerencia de las asociaciones deportivas de las derechas nacionalistas en el reclutamiento del Ejército, y prometió que en lo sucesivo se aplicarán severas sanciones a cuantos intenten mediatizar políticamente las organizaciones militares.

Después de estas declaraciones el ex ministro socialista Muller ofreció en nombre de su partido el apoyo de éste al nuevo Gobierno.

Seguidamente la Cámara votó una moción de confianza a favor del Gabinete.

Berlin 21.—El Comité del partido democrático ha celebrado una reunión, al final de la cual se ha declarado físcil a la expropiación total de los bienes de las antiguas casas reinantes alemanas.

Sin embargo el partido deja a sus electores en libertad de votar con arreglo a sus opiniones, una vez llegado el momento de celebrarse el plebiscito.

# Crónica local y general

## Condolencia

A los ochenta años y después de rápida enfermedad falleció en la mañana de ayer nuestro veterano amigo don Pablo Coll Borrás, persona de todos conocida por su honradez y bondad.

Mártir del trabajo, en el que el destino le puso a prueba, pues a los catorce años empezó la ruda vida del mar siguiendo embarcado sin interrupción hasta los sesenta y cinco, prestó treinta y cinco años de servicio como contramaestre en la «Compañía Mahonesa de Vapores» (después «La Marítima») a cuya casa perteneció hasta cumplir los setenta años.

El señor Coll Borrás era muy estimado de cuantos le trataron, por lo que su muerte ha causado general sentimiento.

Nos asociamos al justo dolor que embarga a sus hijos nuestros queridos amigos don Pablo, don Antonio y doña Margarita e hijos políticos don Gerónimo Femenias, doña Lola Otero y doña Juanita Tuduri y demás familia, a quienes saludamos con afecto y consideración.

## Baños del Hospital

Se pone en conocimiento del público, que desde el 1 de junio próximo, quedará abierta al público la sala de baños existente en el Hospital Civil de esta ciudad.

## OPEL

Gasta como un encendedor  
Informes: J. SIREROL - Mahón

## La Moda Elegante Ilustrada

publica en su número del mes de mayo ciento veinte elegantes modelos de trajes, sombreros y accesorios de primavera para señoras, señoritas y niños; varios modelos de trajes para novias; veinticinco labores con dibujos a tamaño de ejecución y varios modelos de prendas de lencería para señoras; reparte un patrón trazado de diez de los modelos más prácticos de trajes contenidos en la Sección gráfica, e inserta interesantes trabajos literarios de M. Eugenia, H. Iribarren, Melchora Herrero, Narciso Díaz de Escovar, Juan López Núñez, Pedro Iglesias Caballero, M. de Castro Tiedra, Recetas, curiosidades, etcétera etc.

Pidan número de muestra a la Administración de «La Moda Elegante Ilustrada», Precios, 46, Madrid (España), Apartado 46.

## Recordatorio cinematográfico

En el Trianon se estrenaron anoche la segunda y la tercera jornadas del film extra «Los dos pilletes». En estos capítulos preciosamente cinematografiados bajo todos conceptos llegan a muy alto grado el interés y la fuerte sugestión que la cinta despierta en el espectador.

Cuando en el Cine España se daba la sensacional novela filmada «Los dos pilletes», hoy en el proyector del Trianon dimos de ella amplias reseñas laudatorias que hoy suplimos con una categórica confirmación. Pero como después de ratificadas no hay por qué repetir las va este recordatorio en sustitución de la crónica que de otro modo insertaríamos en la sección de «Espectáculos».

## ¿Cuál es el Anís de las Damas?

**EL ANISETTE BURDEOS BELTRAN**  
VENTA:  
Principales colmados y Perfumería Astra.

## Despedida

Terminadas las vistas de las causas correspondientes a los juicios señalados en esta, embarcaron ayer para Palma la sección de señores Magistrados de la Audiencia y el señor Teniente Fiscal.  
Deseamos hayan tenido feliz viaje.

## Melodrama clásico muy impresionante

Son varias las generaciones que se han conmovido hondamente con la representación del impresionante melodrama «La carcajada», obra clásica de nuestro glorioso teatro antiguo, pero siempre de actualidad porque el asunto a que se contrae es de todos los tiempos y hace vibrar las fibras más delicadas y sensibles del espectador.

Con el gran cariño que en todos sus estudios y ensayos pone el cuadro «Plus Ultra» ha preparado la representación de «La carcajada», bien compenetrados todos los intérpretes con sus papeles como apreciará el público que llenará como todos los domingos el Cine España al representarse mañana dicha obra.

## Contribuciones

Recordamos que el 31 del actual termina la cobranza en período voluntario de las contribuciones de este trimestre.

¿Cuál es el clicor más delicioso?

## EL LICOR DORA BELTRAN

VENTA:  
Principales colmados y Perfumería Astra

## Nota comercial

Exportación.—El vapor correo que salió anoche se llevó para Palma y Valencia 15 reses vacunas, 14 cerdos, 9 cabritos, 6 caballos y 136 cajas con queso.

Importación.—Precedente de Barcelona ha traído hoy el vapor correo 29 toneladas de carga varía, entre ella 100 sacos con maíz plata nueva cosecha, 125 con salvado, 50 con azúcar, café, madera, 11 bidones con alcohol y otras mercancías.

## Visitas y demandas repetidas

Está a la vista de los transeúntes que uno y otro día, a todas horas, es visitado el conocido comercio «La Fantasía», situado, como ya se sabe, en la calle Nueva.

Nuevas visitas acuden de continuo a Casa de Sebastián, pero también vuelven muchos de los que ya habían visitado el establecimiento. Estas visitas repetidas obedecen unas veces al deseo de nuevas compras sugerido por el grato recuerdo de las ya realizadas y las otras son en cumplimiento de múltiples encargos de personas que no pueden venir a Mahón y delegan en otras la representación, pero con la consigna ineludible, de que las adquisiciones han de hacerse en «La Fantasía».

Al compás de las visitas se multiplican las demandas, no sólo en Casa de Sebastián, sino también las del señor Palliser a los centros proveedores con los que se puso en inteligencia y de acuerdo en su reciente viaje comercial.

## Nuestros huéspedes alemanes

### Su estancia en Mahón

## CONCIERTO

### En obsequio a los señores jefes y oficiales de la escuadra alemana

En policroma gama de colores que la luz clara y exuberante del Salón Victoria hacía fulgir, se agiaba anoche numerosa concurrencia, en deseo unánime de corresponder, cual se merece a la fineza y corrección de la oficialidad de los buques de guerra alemanes, surtos en nuestro puerto.

Bello era el aspecto del salón del teatro de la calle de San Roque.

En los palcos, el tono azul del uniforme marino, moteado por el oro de los galones y botonaduras, imprimía un sello de distinción y seriedad. En la planta baja, y aún en los mismos palcos, los claros, de bella y genuina representación femenina de la sociedad mahonesa, contrastaba con la severidad del traje de nuestros huéspedes. Y el conjunto, hermoso en verdad, ponía de relieve una conjunción, en esquisitez, del gusto de dos razas completamente distintas: alba y entonada la teutona; morena y bulliciosa la española. Y así en los cantos de una y otra nación, interpretados magistralmente por las señoritas Fenn, alemana, señorita Cortacans, y señorita Mercadal de Aguinaga, españolas, destacóse igualmente el distinto sentir musical de una y otra.

El programa escogido y a cargo de nuestros más afamados artistas y aficionados, con el aditamento de elementos germanos, sufrió ligeras modificaciones, que no varían la esencia del mismo.

El solo nombre de los ejecutantes, señorita Carmen Hernández y dichas Srta. Cortacans y Srta. Mercadal de Aguinaga, y señores Bellésimo, González Mensa, Leopoldo Cardona y Juan R. Coll nos relevan de su elogio. Estuvieron como siempre y este siempre es sinónimo de bondad y ajuste en ejecución y canto.

La señorita Fenn, en modulación irreplicable y fina escuela, deleitó a los concurrentes, haciéndoles saborear sentidas canciones alemanas que rememoraron la poética placidez de una Alemania rica en leyendas que un Wagner músico ha dramatizado, un Schiller y un Goethe immortalizó. Y al entonar, sentidamente, en español, la canción de Cuna, glosó nítida y suave, la conocidísima canción mallorquina Vou-veri-vou.

No ploreu minyonet no, que ma maretá nó u vol.

En resumen: el concierto complació en extremo y a la distinción que acompaña siempre al señor cónsul de Alemania, Excelentísimo señor don Juan F. Taltavull, unióse la iniciativa y actuación eficaz de nuestro Ateneo que añadió una página más a su brillante historial.

## Concierto público

Por el Consulado alemán se nos ha facilitado el programa del concierto público que en el paseo de Isabel II dará esta tarde de 6 a 8 la banda de música alemana en obsequio al pueblo de Mahón. Es el siguiente:

- 1.º «Germania», Marcha.—Keil.
- 2.º Sinfonía de la ópera «Las bodas de Figaro».—Mozart.
- 3.º Fragmentos de la ópera «Las Walkirias».—Wagner.
- 4.º Czaras de la ópera «Der Götter des Wajewoden».—Grossmann.
- 5.º Marcha de Federico el Grande. Roland.
- 6.º Vals escogido.—Straus.
- 7.º Potpourri de «Canciones alemanas».—Mannfred.
- 8.º «Dos marchas» con temas obligados de corneta y trombón.—Henrion.

## Baile en el Teatro Principal

Esta noche tendrá lugar en nuestro primer coliseo el espléndido baile organizado por la Sociedad «Amigos del Noble Bruto» en honor de los jefes y oficiales de la escuadra alemana surta en este puerto.

La animación que reina para este baile ya se sabe que es extraordinaria, por lo cual puede asegurarse que el Teatro Principal se verá lleno y ofrecerá un aspecto pocas veces visto por la hermosura de nuestras mujeres y por la belleza de sus toilette.

Sabemos que habrá una sorpresa cinematográfica que ha de llamar mucho la atención.

# CAMPO DE LA UNION

## CAMPO DE SAN CARLOS

Domingo día 30. - GRAN PARTIDO DE FOOT-BALL

Selección de los buques alemanes «Hessen» y «Elsass» formada por sus mejores jugadores

## CONTRA UNION SPORTIVA

CAMPEON DE MENORCA Y DE BALEARES 1926

Javier; Borrás, R. Miquel; Mantolán, Darwin, Busutil; Morro, Carlés, Fortuñy, Canalda, M. Sintés

Unos entusiastas de la Unión Sportiva han ofrecido una hermosa copa para el vencedor. Se empezará a las CUATRO para que el público pueda asistir a la fiesta de la Liga Marítima dedicada a la dotación alemana

PRECIOS: Entrada general 1'00 peseta; socio 0'50; tropa 0'50; señoras y niños 0'20; palcos 5'00; sillas preferencia 0'50; sillas 0'30.

HORAS DE TAQUILLA: Domingo en el Campo de 10 a la 1 de la mañana y de las 2 de la tarde en adelante

## Servicios marítimos «Reinés»

Con el doble motivo de la estancia de la escuadra alemana y de haberse afirmado el buen tiempo, aumenta de un modo extraordinario el movimiento en el puerto, lo que da ocasión a que sean muy solicitados y apreciados los servicios que mediante el alquiler de lanchas con motor y de botes de vela y al remo presta el conocido patrón don Miguel Reinés, dueño además del merendero situado en el andén del muelle, al pie de la Avenida de la Independencia, vulgo «Sa costa llargue».

De la pericia y de la experiencia del señor Reinés en las cosas del mar nos hemos ocupado con encomio en distintas ocasiones. Si además de estos motivos de confianza en aquel patrón se tiene en cuenta la solicitud con que atiende al público, queda bien explicado que estos días sus embarcaciones están alquiladas a todas horas y seguramente mañana, día del festival de la Liga Marítima, las lanchas todas del patrón Reinés, con preferencia las provistas de motor, una de estas para 25 pasajeros y para 12 la otra cruzarán si cesar el puerto.

Apresúrense por lo tanto si quieren llegar a tiempo los que desean alquilar embarcaciones «Reinés» y diríjanse al pie de «Sa costa llargue».

## De viaje

Para Palma salieron anoche en el vapor «Baleer» 32 pasajeros.

—Precedentes de Barcelona han llegado hoy en el vapor «Mahón» 27 pasajeros, entre ellos el industrial don Vicente Mari Mari, el fabricante de calzado don Pedro Carreras, los comerciantes don Domingo Estrada, don Pedro Villalonga y hermana y el comandante de ingenieros don Natalio San Román.

También ha llegado el capitán inspector de la Trasmediterránea don Pedro Tonda, acompañado de su señora.

## Al regreso de un viaje de estudios

En el vapor correo de Barcelona ha llegado hoy nuestro paisano el joven doctor don Simon de Vidal y Sintés, quien regresa de París en donde ha permanecido una larga temporada estudiando los últimos adelantos en medicina y cirugía.  
Sea bienvenido.

## ¿Quiéren paldear un exquisito digestivo?

## PIDAN ESTOMACAL BELTRAN

VENTA:  
Principales colmados y Perfumería Astra

## Saludo

A bordo del vapor «Mahón» ha llegado esta mañana la distinguida señora doña Rosa Sapiña, viuda de Martínez, que hace ya algún tiempo marchó a Meilla para asistir a su señor hijo el digno capitán artillero don Ramón, enfermo entonces de cuidado y que hoy, ya restablecido, viene también en uso de licencia para acabar de reponerse, lo que deseamos consiga pronto y completamente. Nuestro afectuoso saludo a la señora Sapiña, viuda de Martínez, y a su señor hijo.

## OPEL

Vencedor reciente gran carrera en cuesta Rabassada

Es ya de fama que la primera marca española de cafés tostados es la de los cafés LA GARZA.

El público se ha dado perfecta cuenta de que los cafés empaquetados marca LA GARZA son siempre de exquisito paladar y de fino aroma, y los prefiere a todos los demás. En todos los hogares se ha introducido el riquísimo café LA GARZA, por su excelente calidad y moderado precio.

Tres únicas calidades:  
Tipo SELECTO (tueste natural).  
Tipo ANITA (id. id.).  
Tipo FAMILIAR (Torrefacto).  
De venta en los ultramarinos importantes de toda la provincia, pero exijalo empaquetado. No se garantiza como legítimo café LA GARZA, más que el que se vende en paquetes de origen precintados.

NOTA: Daremos exclusiva de venta a tienda importante en todos los pueblos donde no estemos todavía representados. Somos importadores directos de cargamentos enteros y garantizamos ser la más importante casa tostadora de España.  
Cafés LA GARZA. Córcega, 215 BARCELONA

## ¿Quiéren saborear un riquísimo Anís Dulce?

## PIDAN ANIS BELTRAN

VENTA:  
Principales colmados y Perfumería Astra

## CINE CONSEY

HOY NOCHE. — MAÑANA: Tarde y noche

## Sota, caballo y rey

por JOHN GILBERT y GERTRUDE OLMS- TED. Dirección de JOHN FORD el director de «EL CABALLO DE HIERRO»

## Asunto sensacional

Hace ocho días se pretendió asurpar mediante suplantación de persona la herencia de una bellísima joven. Un buen amigo y protector de esta está al tanto de la intriga criminal, sigue su curso y se prepara para desbaratarla. El asunto sensacional planteado volverá a dar juego estos días.

Acabamos de recordar los sucesos pendientes al terminar la primera jornada de la hermosísima y emocionante novela «El juramento de Lagardere» y que hoy seguirán.

En el elegante y concurrido Salón Victoria se estrenará esta tarde la segunda y última época de tan renombrada cinematografía, exclusiva de la Casa Verdaguer y catalogada en el selecto Programa Luxor.

## GASOLINAS

### CLAVILEÑO y SHELL

Marcas completamente garantizadas.

Precios sin competencia. Sucesor de

### Cristóbal Tomás Taltavull MUELLE

## Consultorio Clínico

### JUAN ROMEU

Doctor en Medicina y Cirugía: Perito-Químico: Comandante Médico de Sanidad Militar, etc.

Horas de consulta: De 11 a 1. Calle de San José, núm. 87.—Mahón.

## Stadium Mahonés

DOMINGO DIA 30.

A las 5 y media de la tarde

GRAN PARTIDO DE DESEMPATE entre el formidable primer equipo del buque alemán

## «HESSEN» Y EL MAHON F. C.

Campeón de Menorca

El Mahón F. C. correspondiendo a las atenciones recibidas del equipo visitante, ha ofrecido una artística copa, que se jugará en dicho partido.

PRECIOS: Palcos 5'00 ptas., entrada general 1'00, socios 0'50, tropa 0'50, señoras 0'20, señoras socias entrada gratis.

Quedan invitadas a dicho partido las dotaciones de los buques alemanes

PARA VINOS  
Manchegos, finísimos pura uva garantidos y precios económicos CASA FERRÉ  
Arravaleta 25, sirve a domicilio

## C O K

Clase superior :: Servicio a domicilio

## FABRICA DE GAS

# TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CINE

DOMINGO 30 MAYO 1926

DOS SESIONES

Tarde a las 6 y media. Con cuarteto. — Noche a las 9 y tres cuartos. Con quinteto  
Éxito, éxito de la hermosa e interesante película en siete partes de Loew Metro, del programa  
Vilaseca Ledesma, S. A., que lleva por título

## Los héroes del mar

Sublime interpretación de los artistas Bárbara Dedford, Roberto Frazer y Frank Keenan  
Completará el programa la REVISTA EVA NUM. 8 con nuevas hazñas del Gato Periquito  
y una cómica en una parte de gran risa.

PROXIMAMENTE:  
LA GITANA BLANCA Por la pre- Raquel Mel er  
lecta actriz

## SALON VICTORIA

SABADO DIA 29 DE MAYO DE 1926.  
Tarde a las 6 y media (Vermut de Gran Moda) Noche a las 9 y media con piano  
Estreno de la segunda y última jornada de la maravillosa película  
Verdadera obra maestra de la pantalla

## El juramento de Lagardere (EL JOROBADO)

Vea usted esta segunda jornada que supera en mucho a la primera tanto en interés como  
presentación. Merece citarse el grandioso lujo en que se ha filmado todas sus escenas.

Es la película que no olvidará nunca  
Completará este programa la famosa REVISTA PATHÉ VERDAGUER y una colosal  
cómica en dos partes.

DOMINGO: Tarde a las 6 y media y noche a las 9 y media  
Nuevas proyecciones de este formidable programa.

La Comisión Organizadora y la Junta Directiva de «Los Amigos del Noble Bruto» se proponen que el baile del Teatro Principal deje recuerdo imborrable a cuantos a él concurrirán y satisfaga plenamente a los que son nuestros correctos y nobles huéspedes.  
Agradecemos la invitación que en cortés B. L. M. nos ha dirigido para este baile el señor Presidente de la mentada sociedad don Pelagrín G. de Moncada y nos es grato cambiar con el nuestro su atento saludo.

### Fiesta en la Liga Marítima

Con motivo de la grata estancia en nuestro puerto de la escuadra alemana, la Junta de dicha entidad ha organizado unas regatas de embarcaciones de los propios buques, que se celebrarán mañana por la tarde.

Este año se anticipa la inauguración de los deportes náuticos para honrar a nuestros huéspedes los marinos de la República alemana.

Es de esperar que la fiesta de mañana en el puerto estará animadísima, correspondiendo como siempre al llamamiento el público numeroso que se reúne en aquel local.

Amenizará el festival náutico la brillante banda del Regimiento Infantería de Mahón. Desde las 6 hasta las 8 de la tarde ejecutará el programa siguiente:

- 1.º «Bajo la doble Águila», Paso-doble.—R. Wagner.
- 2.º «Ocaso del Histrión», Canción-tango.—F. Delgado Rey.
- 3.º Marcha de la ópera «Tan taháuser».—R. Wagner.
- 4.º «Las Golondrinas» Pantomima.—Usandizaga.
- 5.º «La verbena de la Paloma», Fantasía.—T. Bretón.
- 6.º «La Calesera», Paso-doble.—F. Alonso.

### Gran partido de foot-ball

Al terminar el interesante partido de foot-ball que jugaron el jueves un equipo del «Elsass» y otro de la Unión Sportiva, y durante el lunch con que fueron obsequiados aquellos, manifestaron sus deseos de jugar con la Unión un nuevo partido formando una selección de los buques «Hessen» y «Elsass».

Nuestros campeones se mostraron muy agradecidos y honrados con tal invitación aceptándola desde luego y mañana tendrá lugar dicho partido que promete ser interesantísimo puesto que los alemanes pueden formar un once de gran valía que obligará a nuestros jugadores a realizar el máximo esfuerzo.

Como puede verse en el anuncio que publicamos en otro lugar de este número, la Unión presenta el primer equipo casi completo con lo cual se verán satisfechos los deseos de los entusiastas del sport.

Algunos amigos del equipo campeón ofrecen una copa para el que resulte vencedor.

Se comenzará a las cuatro de la tarde para terminar antes de que comiencen los festejos de la Liga Marítima con el objeto de no restar a ellos concurrencia, cosa que bien merece tan simpática sociedad.

### Tributo póstumo

Nos dice el Consulado alemán: Mañana, domingo, a las diez y media de la misma, el Contralmirante con los Comandantes de los buques visitará en el Cementerio protestante la tumba del oficial von Bunsen enterrado en dicho recinto, depositando una corona como recuerdo al compañero, cuyos restos descansan a las orillas de nuestro puerto.

### Banquete

Mañana domingo a las 7 tarde, según nos participa el Consulado alemán, el Contralmirante sienta en su mesa a las Autoridades, Cónsul y entidades y personas que han ofrecido algún obsequio a los marinos alemanes durante su permanencia en nuestras aguas.

### Noticias marítimas

#### Movimiento de buques

A la hora de itinerario salió ayer para Palma, Ibiza y Valencia el vapor correo «Balear», con el pasaje y carga.

—Esta mañana ha llegado a la hora de costumbre, o sea las siete, el vapor «Mahón», procedente de Barcelona con el pasaje, carga y el correo. Capitán don Juan Femenías.

Saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

—La balandra a motor «Vanrell» que llegó ayer, desembarcará hoy el cargamento de maíz nuevo que trae para este comercio.

Dicho buque va mandado por el patrón don Cristóbal Vila.

El velero «Vanrell», realiza viajes rápidos porque lleva un excelente motor marca «Bollinger» de absoluta seguridad, y para demostrar lo dicho publicamos a continuación el siguiente itinerario que ha hecho estos días el citado velero:

El día 25 salió de Barcelona para Ciudadela, con cargo completo de mercancías, y el 26 volvió a salir de aquel puerto para Pollensa. El 27 salió para Barcelona y el día siguiente se emprendió viaje para este puerto.

Terminada la descarga, hoy saldrá nuevamente para Barcelona y el lunes día 31, volverá a salir directamente para Ciudadela.

El citado velero pertenece, como dijimos, a la Naviera Mallorquina y el consignatario en Ciudadela es don Miguel Bonet.

#### El Cadarso

Ayer regresó a este puerto el destroyer nombrado procedente de Palma. Atracó en el muelle de la Base Naval.

#### Buques alemanes

Ayer y hoy han salido para la mar los cruceros acorazados «Elsass» y «Hessen», respectivamente, al objeto de hacer ejercicios, regresando por la tarde a su fondeadero.

Mañana a las tres de la tarde saldrá para Málaga el crucero «Nympha», que enarbola la insignia del contralmirante señor Wieting.

## MENORQUIN

que quiera dedicarse al comercio de venta de nuevos y aves en Barcelona como agente comisionista, solicite referencias por escrito en la redacción de este diario.

## AUTOFORD

COMPLETAMENTE EQUIPADO. MODELO 1925, SE VENDE. Razón, Buen Aire, 35

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento mayo de la Deuda Amortizable 5 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro. También paga nos otros cupones algunos de ellos libre de comisión.

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

## DE MARRUECOS

# Después de la rendición de Ab-del-Krim

## Dudas sobre la suerte de algunos prisioneros Avances y sumisiones

Barcelona 29 a las 23'50.

### Nota angustiosa

Madrid.—El Gobierno ha dado una nota oficiosa triste y que angustia. Declara en dicha nota el Gobierno que abraza dudas acerca de la suerte que ha cabido a los prisioneros que no se han entregado.

En caso de violación de los principios humanitarios de práctica universal se exigirán responsabilidades al rebelde hoy sometido.

### Ab-del-Krim y su hermano

Se asegura que el hermano de Ab-del-Krim está en Yebala en compañía de Jeriso. Circulan rumores de que los rebeldes tirotearon la comitiva de Ab-del-Krim al dirigirse a las líneas francesas.

### Se adelantan nuestras líneas

Las tropas de Axdir han dado un nuevo avance. No han encontrado resistencia. En los aduarens ondean banderas blancas.

### En el senado francés

El senado francés ha aprobado la siguiente moción: El senado expresa a los valientes oficiales y soldados que en colaboración con el ejército español han llevado a cabo la obra de asegurar el triunfo de la civilización en la África del Norte, la gratitud de la república.

### La entrega de prisioneros

Se han recibido referencias de cómo han sido entregados los prisioneros y en ellas se consignan los siguientes detalles: Al apuntar el día un avión divisó un convoy que se dirigía al frente francés escoltado por 50 regulares rifeños.

Transmitida la noticia a los puestos avanzados salieron fuerzas a encontrar el convoy, a unos 20 kilómetros al NE. de Targuist y al punto denominado Tiramuzen.

Los minutos fueron de intensa emoción. Los prisioneros se echaron en brazos de las fuerzas que llegaban, desarrollándose escenas indisciplinables.

La columna continuó la marcha, llegando a las once de la mañana al puesto de mando de la octava brigada.

Los prisioneros presentados fueron: 6 oficiales franceses, 8 suboficiales, 27 soldados, 112 senegaleses y argelinos, 155 españoles, y 25 paisanos, entre ellos dos mujeres y cuatro niños.

Los prisioneros fueron inmediatamente atendidos y han permanecido en reposo todo el día.

Cuentan los prisioneros que el caid Haddu anunció el martes por la noche que iban a ser conducidos a la línea francesa y puestos en libertad al día siguiente. Con este motivo Haddu habló largo rato con los prisioneros, obsequiándoles con champagne.

En efecto, ayer muy temprano se puso en marcha la comitiva de prisioneros escoltados por un grupo de jinetes rebeldes.

Los prisioneros atravesaron bastantes poblados rifeños sin ser molestados.

### Cómo se entregó Ab-del-Krim

La prensa de Tánger relata la forma en que ha hecho su sumisión Ab-del-Krim. Este llegó a las cinco de la madrugada a Izemuren, situado a diez kilómetros de Targuist donde esperaba el general francés Ibos, el coronel Corap, dos batallones de tiradores argelinos y uno de spahis.

Acompañaban a Ab-del-Krim ocho jinetes indígenas y dos oficiales franceses que fueron a su encuentro.

Ab-del-Krim bajó del caballo y presentóse al general Ibos, diciendo no había traído la familia por no encontrar facilidades entre las gentes de su tribu.

Ab-del-Krim saldrá mañana para Taza.

### Corsejo de ministros en París

En la Dirección general de Marruecos se ha facilitado a última hora de la tarde la siguiente nota del Consejo de Ministros celebrado en París:

«El presidente del Consejo de ministros y el ministro de la Guerra han enterado al Consejo de las condiciones en que se ha realizado la rendición de Ab-del-Krim. Este pone fin a la resistencia concentrada de las tribus, las

cuales, aun las más obstinadas, se han sometido u ofrecen su sumisión a las autoridades francesas y españolas.

M. Briand y M. Painlevé han insistido sobre el estircho y leal acuerdo constantemente mantenido entre los dos gobiernos y los ejércitos que ha producido el afortunado resultado de esta última semana con la pacificación de Marruecos.

El Consejo se ha asociado unánimemente al homenaje de los pueblos por el esfuerzo concentrado de las dos naciones.»

La nota oficiosa dice también que M. Painlevé a la salida del Consejo manifestó a los periodistas que la obra de pacificación va a emprenderse, sucediendo a las operaciones de guerra.

En lo que concierne a Ab-del-Krim su suerte no está fijada, pues los gobiernos franceses y español van a entrar en conversaciones sobre este particular.

Se añade que Petain ha dirigido el siguiente telegrama: «Nuestra amistad ha dado sus frutos. Ruegole acepte mi más efusiva felicitación».

## Telegramas Oficiales

Recibido en el Gobierno Militar

(Del Capitán General)

Palma 28, 15-10.

El Ministro de la Guerra en telegrama de hoy dice:

El General en Jefe del Ejército de Africa en el parte de las novedades de ayer me dice lo siguiente:

Acabo de recibir telegrama del general Boichut, jefe superior de las fuerzas francesas, que textualmente dice:

«Ab-del-Krim vencido se ha rendido esta mañana a las cinco sin condiciones en nuestros puestos avanzados de Targuist. Pide sólo protección para él y su familia.

La operación de avance de hoy en Alhucemas se desarrolla con normalidad completa y sin resistencia alguna, poniendo en los aduarens bandera blanca por lo cual conservando la línea militar constituida y enlazada a fin de aprovechar esta depresión de ánimo del enemigo se ha hecho avanzar a vanguardia una columna de fuerzas indígenas que establezcan contacto con los habitantes para iniciar el desarme y recojan rehenes para evitar posibilidad sorpresa ningún género».

La situación de nuestra línea es la siguiente:

te: La columna del general Carrasco desde Kudia Charkran a la cota mil ciento cuarenta enlaza por la izquierda con fuerzas francesas del general Dosse en Yebel Aman.

La columna Mola cuadrícula diez y ocho horizontal cinco vertical con el servicio de avanzada en Guis.»

La columna Balmes en Tenasin El Men con servicio igualmente en Guis.

La columna Reserva en Ait Bujelaf.

La columna Casillo y la caballería permanecen en sus anteriores vivasques.

Lo digo a V. E. para su conocimiento y el de los gobernadores militares de esa región.

### Recibido en la Delegación del Gobierno

Madrid 29, 1'50.

Parte de la guerra.

Región oriental.—Continúa el desarme en las cabilas de Beni Said, Beni Ullixek, Tensaman, Beni Tuzin y Beni Urraguél, habiéndose recogido ya importante cantidad de fusiles y que próximamente aumentará en gran proporción.

La actitud de la cabila de Bocoaya es francamente favorable por el gran número de indígenas que han hecho acto de sumisión y por los informes que facilitan acerca de los demás.

En vista de ello pronto comenzarán nuestras columnas a penetrar en territorio de la misma.

En la región occidental sin novedad.

## SOCIEDAD IBERIA

La Junta Directiva de esta Sociedad participa que el baile de esta noche en el Trianon comenzará a las 9 en punto, habiéndose fijado esta hora por expreso deseo de las clases subalternas de los buques alemanes, por lo que rogamos la más exacta puntualidad a los asistentes al acto.

Este será amenizado por las bandas de la Escuadra Alemana y del Regimiento Infantería de Mahón 65.

LA JUNTA DIRECTIVA.

## Alcaldía de Mahón

### Reunión extraordinaria del pleno

En uso de las atribuciones que me están conferidas por el Estatuto municipal vigente, he tenido a bien convocar al Ayuntamiento pleno a sesión extraordinaria para el día 2 junio próximo, a las diez y nueve horas treinta minutos, para someter a su resolución los asuntos que figuran en el orden del día, fijada en el tablón de edictos de estas Casas Consistoriales.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario.

Mahón 29 de mayo de 1926.—El Alcalde presidente, Antonio Victory.

### Exposición de trabajos

Mañana domingo, de las 10 a las 15 y el lunes y el martes de las 20 a las 22 horas podrá visitar el público, en el salón de actos de estas Casas Consistoriales, la exposición de los trabajos efectuados durante el presente curso por los alumnos de la Escuela Municipal de estudios especiales para obreros.

Mahón 29 de mayo de 1926.—El Alcalde, Antonio Victory.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva.—Mahón

## CASINO DEL CONSEY

SABADO día 29 de mayo. SESION DE GRAN MODA A las 9 y media.—CUARTETO  
¡¡Otro triunfo de la gloriosa marca FOX, la más acreditada!!  
Estreno de la grandiosa novela en 6 partes original de BOOTH TARKINGTON

## Sota, caballo y rey (Kirby el del camafeo)

Lucha trepada entre el amor y el sacrificio, grandemente interpretada por JOHN GILBERT el simpático galán joven y la bella GERTRUDE OLMSTED.  
Portentosa Super-Producción dirigida por JOHN FORD el mago director de la casa FOX el creador de la grandiosa epopeya EL CABALLO DE HIERRO.  
Ocho días consecutivos en el aristocrático Salon «Kursaal» de Barcelona  
Completará el programa NOTICARIO FOX y la cómica TRISTE PERO CIERTO.

DOMINGO: Sesiones a las 6 y media y 9 y media. El mismo grandioso programa

## TRIANON

DOMINGO 30 DE MAYO DE 1926.—A las seis y media y a las nueve y media.  
AMBAS CON EL SEXTETO WORSLEY Y JAZ-BAND  
MAGNO ACONTECIMIENTO

Segunda y tercera épocas de la espléndida serie francesa, de éxito imponderable, adaptación de la obra melodramática de Pierre Decourcelle

## LOS DOS PILLETES

La serie más completa y mejor presentada de cuantas se han estrenado, que será proyectada en tres semanas  
Expléndido éxito pocas veces igualado

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera

## G A S

Para mayor comodidad de todos los abonados  
**NUESTRO SERVICIO ES PERMANENTE**

FABRICA DE GAS

### La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas de pintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado. HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC., y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

### Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

- |   |      |
|---|------|
| SCIENS. — «Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)                               | 3'00 |
| DE FLEURY. — «La angustia humana»   | 5'00 |
| BARRETT. — «En el umbral de lo invisible»   | 5'00 |
| PERRIN Y ATHIEU. — «La Obesidad»  | 5'00 |
| CLAPAREDE. — «Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»                           | 6'00 |
| LE BON. — «El desequilibrio del Mundo»  | 5'00 |
| JANET. — «Medicina psicológica»   | 5'00 |
| ROSENTHAL. — «Hagamos fortuna»  | 4'00 |
| BRANTOME. — «Vida de las damas galantes»  | 5'00 |
| RABELAIS. — «Gargantúa y Pantagruel»  | 5'00 |
| HEPTAMERÓN. — «Cuentos de la Reina de Navarra»  | 5'00 |
| HERNAIZ. — «Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio» | 5'00 |
| PREVOST. — «Su querida y yo» (Novela)   | 5'00 |
| WELLS. — «El Nuevo Maquiavelo» (Novela)   | 6'00 |
| FLAMMARION. — «La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»                            | 6'00 |

### TARIFA DE ANUNCIOS

## La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

#### Ancho de una columna

- |  |           |
|--|-----------|
| De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 1 a 3 inserciones  | 5'00 pts. |
| De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones  | 5'00      |
| De 1 a 5 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones    | 0'50      |
| De 6 a 10 líneas cuerpo 8 y de 1 a 5 inserciones | 5'00      |
| De 6 a 10 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones | 8'00      |
| De 6 a 10 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones   | 1'00      |
| Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción   |           |

#### Entrefiletes y entresuellos

A 0'25 pesetas la línea por inserción.

#### Remitidos y comunicados

A 0'15 la línea por inserción.

#### Ancho de dos columnas

- |  |           |
|--|-----------|
| Hasta seis centímetros: De 1 a 3 inserciones | 7'50 pts. |
| De 4 a 6 inserciones                         | 15'00     |
| De 7 a 10 inserciones                        | 20'00     |
| Más de 10 inserciones a 1'75 pts. inserción. |           |

Hasta diez centímetros:

Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta catorce centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES. — 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un adelanto por ciento sobre los precios señalados. — 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por día en que se da a su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa. — 3.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por 100 de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

Todos los anuncios sufren un aumento de diez céntimos por cada inserción para pago del timbre.

Hasta veinte centímetros: Triple precio que para los seis centímetros

#### Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

#### De un octavo de página

Por una inserción 10'00 pts

Por dos inserciones 15'00

Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento

#### De un cuarto de página

Por una inserción 20'00 pts

Por dos inserciones 50'00

Cada nueva inserción 7'50 pts. de aumento

#### De media página

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

#### De página entera

Doble precio que el señalado para la media página.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna 7'50 pts

A dos columnas 20'00

Un octavo de página 5'00

Un cuarto de página 10'00

Media página 20'00

Página entera 100'00

## LEPHENIX

Compañía francesa de Seguros sobre la vida

CAPITAL SOCIAL: 6.000.000 DE FRANCOS

FUNDADA EN 1844

GARANTIAS: 479.562.002,13 DE FRANCOS

Dirección para España:

MADRID. - BARQUILLO 7

Agente General para Baleares:

DON JUAN T. VIDAL

DR. ORFILA, 8. - MAHON

(Autorizado por decreto fecha 17 Noviembre 1925)